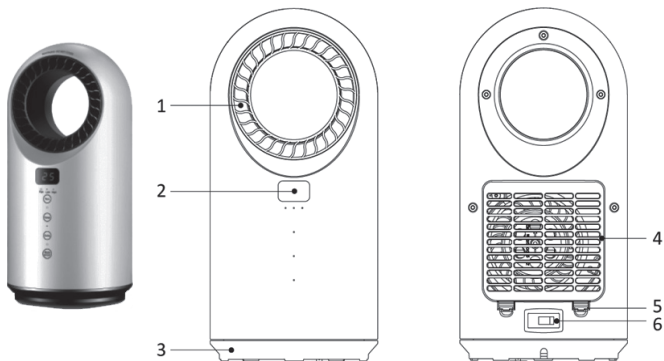


**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
INSTRUCTIONS FOR USE****HŐSUGÁRZÓ
FAN HEATER**

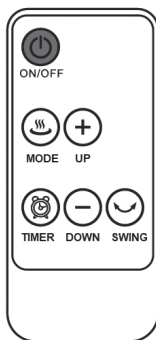
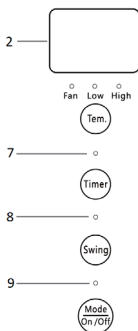
HU Ez a termék csak jól szigetelt terekben vagy
alkalomszerűen használható.

GB This product is only suitable for well insulated spaces
or occasional use.



(HU) Vezérlőpanel
(EN) Control Panel

(HU) Távirányító
(EN) Remote control



HU - a készüléket 8 éven felüli gyermekek és csökkent fizikai, szenzoros vagy mentális képességű, illetve tapasztalatlan és ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatával kapcsolatban, és megértették a kapcsolódó veszélyeket. Gyermekeknek tilos a készülékkel játszaniuk.

Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket vagy végezhetik annak karbantartását.

3 éves kor alatti gyermekek kizárólag folyamatos felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében.

A 3 és 8 éves kor közötti gyermekek kizárólag akkor kapcsolhatják be/ki a készüléket, ha a készüléket a rendeltetés szerinti működési pozícióba helyezték vagy telepítették, és ha a gyermekek felügyelet alatt állnak vagy tájékoztatást kaptak a berendezés biztonságos használatával kapcsolatban, valamint megértették a fennálló veszélyeket.

A 3 és 8 éves kor közötti gyermekek nem csatlakoztathatják a készüléket, nem szabályozhatják, tisztíthatják azt, illetve nem végezhetik annak felhasználói karbantartását. 3

VIGYÁZAT – A termék bizonyos alkatrészei felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak. Gyermekek és sérülékeny emberek jelenlétében fokozott óvatossággal kell eljárni.

Ha megsérül a tápkábel, akkor azt a kockázatok elkerülése érdekében kizárólag a gyártó engedélyével rendelkező szervizközpontokban lehet kicseréltetni. FIGYELEM: A hősugárzót kizárólag folyamatos felügyelet mellett lehet olyan kisméretű helyiségekben használni, amelyekben olyan személyek tartózkodnak, akik egyedül nem tudják elhagyni a helyiséget.



NE TAKARJA LE

FIGYELEM: A túlmelegedés elkerülése érdekében a hősugárzót ne takarja le.

A hősugárzót kádak, zuhanyzók vagy medencék közvetlen közelében ne használja.

Ne helyezze a készüléket közvetlenül csatlakozóaljzat alá.

FIGYELEM: olvassa el figyelmesen ezt a füzetet, mert fontos utasításokat tartalmaz a biztonságos telepítésre, használatra és karbantartásra vonatkozóan. Fontos utasítások, amelyeket meg kell őrizni későbbi használatra.

A garanciát, a nyugtát és a jelen használati útmutatót tartsa kéznél későbbi felhasználásra és referenciaként.

A csomagolás eltávolítása után ellenőrizze, hogy a készüléken nem találhatók-e sérülések.

Látható sérülés esetén ne használja a készüléket és forduljon szakemberhez. A csomagolást és annak részeit ne hagyja gyermekek közelében.

A készülék nem gyerekjáték: elektromos berendezés, amelyet a szükséges körülményekkel kell kezelni.

A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy az áramellátás feszültsége megegyezik-e az adattáblán feltüntetett értékkel.

Ha a csatlakozó és a csatlakozóaljzat nem kompatibilis egymással, akkor a csatlakozóaljzatot szakembernek kell kicserélnie.

Ne használjon olyan adaptereket vagy hosszabbító kábeleket, amelyek nem felelnek meg az aktuális biztonsági előírásoknak, vagy amelyek meghaladják a teherbírás aktuális határértékeit.

Ha nem használja a készüléket, akkor válassza le az áramellátásról és győződjön meg arról, hogy a megszakító ki van kapcsolva.

A csatlakozót ne a tápkábelt vagy magát a készüléket megrántva húzza ki a csatlakozóaljzattól.

Az elektromos készülékek használatához be kell tartani néhány alapvető szabályt:

- Soha ne érintse meg a készüléket nedves vagy nyirkos kézzel.
- Ne tegye ki a készüléket időjárási hatásoknak (esőnek, napfénynek).
- A készüléket ne kezelje durván.

Ha készülék leáll vagy hibásan működik, akkor azonnal húzza ki.

Ne kísérelje meg megjavítani, hanem vigye el egy, a gyártó által jóváhagyott szervizközpontba.

Ha úgy dönt, hogy már nem kívánja tovább használni a készüléket, akkor tegye működésképtelenné a hálózati kábel elvágásával - természetesen miután kihúzta a csatlakozóaljzattól.

A tápkábelt a túlmelegedés elkerülése érdekében teljes hosszban ki kell nyújtani.

A készüléket biztonsági okokból soha sem szabad felnyitni.

A készüléket otthoni használatra tervezték és gyártották.

Minden egyéb felhasználás helytelen és veszélyes.

Ne helyezzen tárgyakat a készülékbe a biztonsági rácson vagy a légbeszívó

nyílásokon keresztül.

A készüléket használat közben tegye sík felületre.

A hőszugárzót ne használja programozókkal, időzítőkkel, különálló távirányító rendszerekkel (amelyek eltérnek a készülékhez mellékeltektől) vagy bármilyen egyéb olyan eszközzel, amely automatikusan bekapcsolja a hőszugárzót, mivel fennáll a tűz veszélye, ha a hőszugárzó le van takarva vagy nem megfelelően van elhelyezve. Ne használja a melegítőt gyúlékony anyagok (benzin, festékek stb.) jelenlétében.

A kábelt ne helyezze hőforrás közelébe.

FIGYELEM: NE HELYEZZE A KÉSZÜLÉKET FÜGGÖNYÖK VAGY MÁS ÉGHETŐ ANYAGOK KÖZELÉBE.

FIGYELEM: A KÉSZÜLÉKET NE TAKARJA LE, ÉS A TÚLMELEGEDÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE HELYEZZEN AKADÁLYT A LÉGBESZÍVÓ BEMENETEK ELÉ.

ELEMEKRE VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK:

1. **AZ ELEMEKET TARTSA GYERMEKEKTŐL TÁVOL.** Lenyelés esetén vegyi égést, a légyszövet perforációját vagy halált okozhatnak. A lenyeléstől számított 2 órán belül súlyos égési sérülések keletkezhetnek. Azonnal forduljon orvoshoz.
2. Ne engedje, hogy gyermekek cseréljék ki az elemeket.
3. Az elemeket mindig megfelelően, az elemeken és a készüléken jelölt (+ és -) polaritás szerint helyezze be.
4. Az elemeket ne zárja rövidre.
5. Az elemeket ne töltsse fel.
6. Ne kényszerítse az elemek lemerítését.
7. Ne használjon egyszerre új és a használt, illetve különböző márkájú elemeket.
8. A lemerült elemeket azonnal el kell távolítani a készülékből és megfelelően kell őket ártalmatlanítani.
9. Az elemeket ne hevítse fel.
10. Ne hegeszzen vagy forrasszon közvetlenül az elemeknél.
11. Az elemeket ne szedje szét.
12. Az elemek alakját ne módosítsa.
13. Az elemeket ne dobja tűzbe.
14. A sérült borítású lítium elemeket nem szabad víznek kitenni.
15. Az elemeket ne burkolja be és/vagy módosítsa.
16. A nem használt elemeket eredeti csomagolásukban, fém tárgytól távol tárolja. A már felbontott elemeket ne keverje össze.
17. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, akkor vegye ki az elemeket, kivéve, ha a készülék sürgősségi célokat szolgál.

18. Az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg az érintkezőket az elemeken és a készüléken is.
19. A szivárgó elemekhez ne érjen hozzá; szivárgó elemmel való érintkezés esetén mossa meg az érintett területet és forduljon orvoshoz.

Műszaki adatok

HU

(2. old)

1 - Kiömlő nyílás 2 - Kijelző 3 - Alap 4 - Porszűrő 5 - Kampók	6 - Főkapcsoló 7 - Jelzőfény „IDŐZÍTŐ” 8 - Jelzőfény „FORGÁS” 9 - Jelzőfény „BE”
--	---

A műszaki adatok a készüléken találhatók.

Használati utasítás

HU

Elemek

A távirányítóhoz 3 V-os CR2025 elemeket biztosítunk; használat előtt távolítsa el a műanyag védőburkolatot a távirányító elemtartójáról.

A lemerült elemeket azonos típusú elemekre kell cserélni.

Az elem eltávolításának módját lásd a távirányító hátulján található ábrán:



A vezérlők leírása:

A készülék csatlakoztatása vagy leválasztása előtt győződjön meg arról, hogy a funkciókapcsoló (6) „0” KI állásban van.

A készülék bekapcsolásához helyezze a csatlakozót a konnektorba, állítsa a főkapcsolót (6) „I” állásba.

Az Ön kényelme érdekében a készüléket a központi egység vezérlőpaneljéről és a mellékelt távirányítóval is lehet kezelni.

„On/Off” (be/ki) gomb

- Amikor a készülék ki van kapcsolva, nyomja meg ezt a gombot annak bekapcsolásához. A készülék nyári szellőztetési üzemmódban kapcsol be (a „Fan” jelzőfény világít). A jelzőfény (9) kigyullad, és a kijelző (2) a helyiség hőmérsékletét mutatja.
- Amikor a készülék be van kapcsolva, nyomja meg ezt a gombot annak kikapcsolásához.

Várjon 30 másodpercet, amíg a ventilátor leáll; majd kapcsolja ki a készüléket a főkapcsoló (6) „0” állásba állításával.

„Üzem mód” gomb

Amikor a készülék be van kapcsolva, nyomja meg ezt a gombot az üzemmód megváltoztatásához:

- szellőzés („Fan” jelzőfény);
- minimum fűtés („Low” jelzőfény);
- maximum fűtés („High” jelzőfény);

„SWING” (lengés) gomb

A gomb segítségével be- vagy kikapcsolhatja a készülék automatikus forgás funkcióját. A forgás funkció bekapcsolásakor világítani kezd a Swing (8) jelzőfény.

„TIMER” (Időzítő) gomb (D)

A TIMER gomb bekapcsolt készüléken történő megnyomásával beállítható, hogy a készülék a programozástól számított 1–12 órán belül kikapcsoljon. Az időintervallum a gomb minden lenyomásával egy órával növekszik.

Az időzítő beállítása után néhány másodperccel a kijelzőn (2) ismét a helyiség hőmérséklete jelenik meg.

Amikor aktiválva van az időzítő funkció, a vezérlőpanelen világítani kezd a (7) jelzőfény. Az időzítő funkció kikapcsolásához nyomja le egymás után többször az időzítő gombot, amíg a kijelzőn a „0 0” felirat nem jelenik meg.

„Tem” gomb (vezérlőpanel)

„UP +” „DOWN -” gombok (távírányító)

Nyomja meg ezen gombok egyikét a helyiség kívánt hőmérsékletének beállításához (automatikus funkció); a beállított hőmérséklet villogni kezd a kijelzőn (2).

A hőmérséklet növeléséhez nyomja meg a „+” gombot, a hőmérséklet csökkentéséhez nyomja meg a „-” gombot: a hőmérséklet 15 és 40 °C között állítható.

Néhány másodperccel a kívánt hőmérséklet kiválasztása után megjelenik a helyiség hőmérséklete a kijelzőn (2).

Automatikus üzemmódban a készülék automatikusan szabályozza a fűtőteljesítményt a helyiség hőmérséklete és a beállított hőmérséklet közötti különbség alapján. Ebben az üzemmódban a készülék többször vált a különböző teljesítményszintek között (ventilátor, alacsony teljesítmény, nagy teljesítmény). A kiválasztott teljesítményszint mindig megjelenik a kijelzőn.

A beállított hőmérséklet elérése után a helyiség hőmérsékletének hatékony ellenőrzése érdekében a ventilátor továbbra is aktív marad.

Ennek a funkciónak a kikapcsolásához nyomja meg a „MODE” (Üzem mód) gombot és manuálisan válassza ki a kívánt funkciót (csak ventilátor, alacsony teljesítmény, nagy teljesítmény).

A készülék tisztítása előtt húzza ki a készüléket a csatlakozóaljzatból és hagyja lehűlni.

A készülék tisztításához használjon puha vagy enyhén benedvesített ruhát.

Soha ne használjon súrolószert vagy vegyi oldószert.

Ne használjon nagyon nedves vegyi anyagokat, folyadékokat vagy rongyot, hogy a víz ne juthasson be a készülékbe és ne okozhasson helyrehozhatatlan károkat.

A KÉSZÜLÉKET SOHA NE MERÍTSE VÍZ ALÁ.

A szűrő tisztítása:

Nyomja meg a fület (5), kifelé húzva óvatosan távolítsa el a hátsó rácst, vegye le a szűrőt, és puha, enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg, majd helyezze vissza és rögzítse a hátsó rácst készülékre

Az elektromos helyiségfűtő berendezésekre vonatkozó termékinformációs követelmények - (EU) 2015/1188 RENDELET

Modellazonosító(k): **AR4P04R**

Tétel	Szimbólum	Érték	Egység	Tétel	Egység
Hőteljesítmény				Hőbevitel típusa, kizárólag elektromos tárolós beltéri fűtőberendezések esetén (válasszon egyet)	
Névleges hőteljesítmény	P'_{nom}	1,5	kW	manuális töltésszabályozás integrált termosztáttal	nincs adat
Minimális hőteljesítmény (indikatív)	P'_{nin}	1,0	kW	Manuális töltésszabályozás beltéri és/vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással	nincs adat
Maximális folyamatos hőteljesítmény		1,5	kW	elektronikus töltésszabályozás beltéri és/vagy kültéri hőmérséklet-visszacsatolással	nincs adat
Kiegészítő elektromos fogyasztás				ventilátorral segített hőleadás	nincs adat
Névleges hőteljesítménynél	elmoX	N.A.	kW	A teljesítmény/beltéri hőmérséklet-szabályozás típusa[egyet jelöljön meg]	
Minimális hőteljesítményen	eljnn	N.A.	kW	egyetlen állás beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	nem
készenléti módban	els	0,0002	kW	Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	nem
				mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozással	nem
				elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozással	igen
				elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás	nem
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás	nem
				Egyéb szabályozási lehetőségek (többet is megjelölhet)	
				beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel	nem
				beltéri hőmérséklet-szabályozás, ablaknyitás-érzékelővel	nem
				távszabályozási lehetőség	nem
				adaptív bekapcsolás-szabályozás	nem
				működési idő korlátozása	igen
				feketegömb érzékelővel ellátva	nem
Elérhetőségek	POLYPOOLS.p.A.-via Sottocorna21/B, 24020 Parre(BG)-Olaszország				

EN - This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.

Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

CAUTION — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

If the power cable gets damaged, it has to be replaced only at a service centre approved by the manufacturer in order to prevent any risks.

WARNING: Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.



DO NOT COVER

WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater.

Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

Do not place the appliance immediately below a socketoutlet.

ATTENTION : read this booklet carefully it contains important instructions for a safe installation, use and maintenance. Important instructions to be kept for future reference.

Keep handy the guarantee, receipt of payment and these instructions for future use and reference.

After removing the packaging, check the appliance for any signs of damage.

In case of visible damage, do not use it and contact a qualified technician.

Do not leave parts of the packaging with in the reach of children.

This appliance is not a children's toy: it is an electrical device and must be treated with the necessary caution.

Before connecting the appliance, make sure that the power supply voltage matches the indication on the data plate.

If the plug and socket are not compatible, the socket has to be replaced with a suitable type by skilled persons.

Do not use adapters or extension cables which do not meet current safety standards or that exceed the current carrying capacity limits.

When you don't use the appliance disconnect it from the power supply and assure that the interruptor is off.

Do not tug on the power cable or on the appliance itself to remove the plug from the socket.

The use of any electrical appliance requires that a number of basic rules are observed, namely:

- Never touch the appliance with wet or humid hands.
- Do not leave the appliance exposed to weathering (rain, sunlight).
- Do not subject it to rough handling.

In case of a breakdown or malfunctioning of the appliance, disconnect it at once.

Do not attempt to repair it, but take it to a service centre approved by the manufacturer.

If you decide you do not want to use this appliance any longer, disable it by cutting the power cable - of course, after disconnecting it from the socket.

The power cable should be extended to its full length to avoid over heating.

For safety reasons, the appliance should never be opened.

The appliance has been designed and manufactured to operate in the home.

Any other use is considered inappropriate and dangerous.

Do not insert objects through the safety grill or the air inlets.

During use, rest the appliance on a flat surface.

Do not use this heating appliance with programmers, timers, separate remote control systems (different to the ones provided with the appliance)

or any other device that automatically turns on the appliance, as there is a risk of fire in the event the appliance is covered or positioned incorrectly. Do not use the heater in presence of flammable substances (petrol, paints, etc.).

Do not place the cord near sources of heat.

WARNING: DO NOT COVER THIS PRODUCT NEAR CURTAINS OR OTHER COMBUSTIBLE MATERIAL.

WARNING: DO NOT COVER THE APPLIANCE OR OBSTRUCT THE AIR INLETS TO AVOID OVERHEATING.

WARNINGS ABOUT BATTERIES:

1. KEEP BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN. Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. Seek medical attention immediately.

2. Do not allow children to replace batteries.

3. Always insert batteries correctly with regard to polarity (+ and -) marked on the battery and the equipment.

4. Do not short-circuit batteries.

5. Do not charge batteries.

6. Do not force discharge batteries.

7. Do not mix new and used batteries or batteries of different types or brands.

8. Exhausted batteries should be immediately removed from equipment and properly disposed of.

9. Do not heat batteries

10. Do not weld or solder directly to batteries.

11. Do not dismantle batteries.

12. Do not deform batteries.

13. Do not dispose of batteries in fire.

14. A lithium battery with a damaged container should not be exposed to water.

15. Do not encapsulate and/or modify batteries.

16. Store unused batteries in their original packaging away from metal objects. If already unpacked, do not mix or jumble batteries.

17. Remove batteries from equipment if it is not to be used for an extended period of time unless it is for emergency purposes.

18. Clean the battery contacts and also those of the equipment prior to battery installation.

19. In case of leak from batteries, avoid any contact with it; in case of contact, wash the affected part with water and seek medical attention.

(pag.2)

1 - Outlet grid 2 - Display 3 - Base 4 - Dust filter 5 - Hooks	6 - Main switch 7 - Indicator light: "TIMER" 8 - Indicator light: "SWING" 9 - Indicator light: "ON"
--	--

Technical data indicated on the appliance.

Instructions for use

GB

Batteries

The remote control is supplied with CR2025 3V batteries; remove the protective plastic from the battery compartment of the remote control before use.

When the battery has run out, it must be replaced with another one of the same type.

To remove the battery, refer to the diagram shown on the back of the remote control:



Description of controls:

Make sure that the function switch (6) is in the OFF position "0" before connecting or disconnecting the apparatus.

To turn the appliance on, insert the plug in the power outlet, set the main switch (6) to "I".

For your convenience the unit can be operated by using control panel in the main body or using remote control included.

"On/Off" button

- When the device is switched off, press this button to turn it on. The device switches on in summer ventilation mode (indicator "Fan" on). The indicator light (9) will switch on and the display (2) shows the room temperature.

- When the device is switched on, press this button to turn it off.

Wait 30 seconds until the fan will stop; then switch off the appliance by setting the main switch (6) to "0".

“Mode” button

When the device is switched on, press this button to change the operating mode:

- ventilation (indicator “Fan”);
- minimum heating (indicator “Low”);
- maximum heating (indicators “High”).

“SWING” button

Press this button to activate or deactivate the automatic swing function of the device. When the swing function is active, the corresponding indicator (8) lights up.

“TIMER” button (D)

Press the TIMER button when the device is working to program automatic switch-off at an interval of between 1 to 12 hours from when it is programmed. Every time the button is pressed, the interval increases by one hour.

A few seconds after selecting the timer, the display (2) will show the room temperature again.

When the timer function is activated, the indicator (7) lights up on the control panel. To disable the timer function, press the timer button repeatedly until the display shows “0 0”.

“Tem” button (control panel)

“UP +” “DOWN -” buttons (remote control)

Press one of these buttons to set the desired room temperature (automatic function); the set temperature will flash on the display (2).

Press button “+” to increase the temperature or button “-” to decrease it: the set temperature will change from a minimum of 15°C to a maximum of 40°C.

Once the desired temperature has been selected, the display (2) will show the room temperature after a few seconds.

In automatic mode, the device will automatically regulate the heating power based on the difference between the room temperature and the set temperature. In this operating mode, the device will also switch between the various power levels (ventilation, low power, high power) repeatedly. The selected power level is always shown on the display. Once the set temperature has been reached, ventilation will still remain active in order to monitor the room temperature more effectively.

To disable this function, press the “MODE” button and manually select the desired function (ventilation only, low power or high power).

Disconnect the plug from the socket and let the appliance cool down well before cleaning it.

In order to clean the appliance, use a soft or slight damp cloth.

Never use abrasives or chemical solvents.

Do not use very wet substances, liquids or cloths to prevent water from entering into the appliance and irreparably damaging it.

NEVER IMMERSE THE APPLIANCE INTO THE WATER.

To clean the filter:

Press the clips (5), gently remove the back grill by pulling it outwards, remove the filter and clean it using a soft slight damp cloth then replace in the appliance and reseal the back grill.

Information requirements for electric local space heaters - REGULATION (EU) 2015/1188

Model identifier(s): AR4P04R

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	1,5	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	N.A.
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	1,0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N.A.
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1,5	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N.A.
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	N.A.
At nominal heat output	el_{max}	N.A.	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	el_{min}	N.A.	kW	single stage heat output and no room temperature control	no
In standby mode	el_{sb}	0,0002	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	no
				with mechanic thermostat room temperature control	no
				with electronic room temperature control	yes
				electronic room temperature control plus day timer	no
				electronic room temperature control plus week timer	no
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	no
				room temperature control, with open window detection	no
				with distance control option	no
				with adaptive start control	no
				with working time limitation	yes
				with black bulb sensor	no
Contact details		POLY POOL S.p.A. - via Sottocorna 21/B, 24020 Parre (BG) - Italy			

Importőr:

MULTIKOMPLEX BUDAPEST KFT.

A páraelszívók szakértője... 1995 óta

**H-1211 Budapest Mansfeld Péter utca 27.
(Volt Bajáki Ferenc utca)**

tel.: +(36-1) 427 0325, +(36-1) 427-0326;

fax: +(36-1) 427 0327

www.multikomplex.hu



Poly Pool S.p.A. Via Sottocorna, 21/B

24020 Parre (Bergamo) - Olaszország

Tel. 0354104000 r.a. - Fax 035702716

<http://www.ardes.it> - e-mail: polypool@polypool.it